

Senhor fremosa, por qual Deus vos fez

- letto 150 volte

Collazione

v.1	B V	Senhor fremosa, por qual Deus vos fez Senhor fremosa, por qualvos Deus fez
v.2	B V	e por quanto ben en vós quis poer, e por quanto ben en vós quis poer,
v.3	B V	se m?agora quisessedes dizer se m?agora quisessedes dizer
v.4	B V	o que vos ia preguntey outra vez, o que vos ia preguntey outra vez,
v.5	B V	tenho que mi fariades gran ben tenho que mi fariades gram ben
v.6	B V	de mi dizerdes quanto mal mi ven de mi dizerdes quanto mal mi ven
v.7	B V	por vós, se vos éste loor ou prez. por vós, se vos éste loor ou prez.
v.8	B V	Ca, se vos fosse ou prez ou loor, Ca, se vos fosse ou prez ouleur,
v.9	B V	de me matardes seria razon, de me matardes seria razon,
v.10	B V	e non diria eu por én de non; e non diria eu por én de non;
v.11	B V	mays d?atanto seede sabedor: mays d?atanto seede sabedor:
v.12	B V	que nen hun prez nen loor non vos é, que nen hun prez nen loor non vos é,

v.13	B V	ant?eirades muyto, per boa fe, ant?errades muyto, per bona fe,	
v.14	B V	de me matardes, fremosa mha senhor. de me matardes, fremosa mha senhor.	+1 +1
v.15	B V	E saben quantos saben vós e min E saben quantos saben vós e mjn	
v.16	B V	que nunca cousa come vós amey; que nunca cousa come vós amey;	
v.17	B V	des i, saben que nunca vos eirey, des i, saben que nunca vos errey,	
v.18	B V	er saben que sempre vos servi er saben que sempre vos servi	-1 -1
v.19	B V	o melhor que pud?e souby cuydar; o melhor que pud?e souby cuydar;	
v.20	B V	e por én fazedes de me matar e por én fazedes de me matar	
v.21	B V	mal, poys vo-l?eu, senhor, non mereçi. mal, poys vo-l?eu, senhor, non mereçi.	

- letto 62 volte

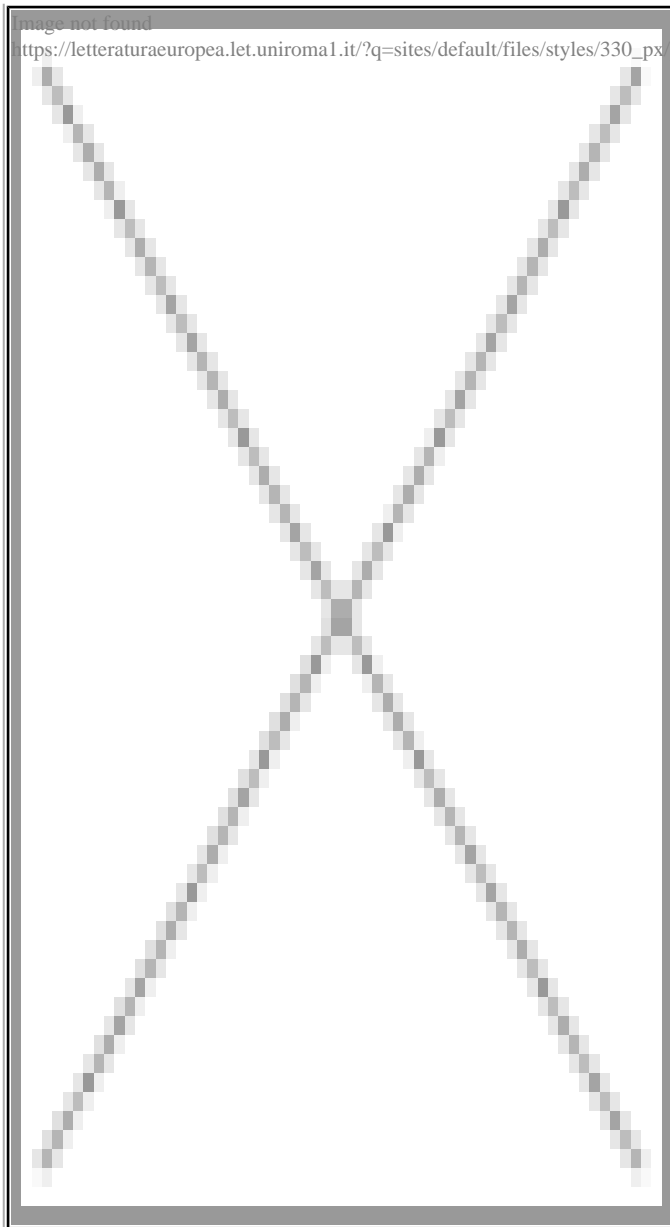
Tradizione manoscritta

- letto 95 volte

CANZONIERE B

- letto 75 volte

Edizione diplomatica

	<p> https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr_85.jpg&itok=7YKmtSTy Senhor fremosa por q(ua)l d(eu)s u(os) fez E por q(ua)nto be(n) en uos quis poer Semagora quisessedes dizer O q(ue)u(os) ia preguntey outrauez Tenho q(ue) mi fariades gra(n) be(n) Demi dizerdes quanto mal mi ue(n) Por uos seu(os) este loor ou prez </p> <hr/> <p> Ca se u(os) fosse Ou prez ou loor De me matardes seria razo(n) E no(n) diria eu p(or)en de no(n) Mays da Tanto seede sabedor Que ne(n) hu(n) prez ne(n) loor no(n)u(os) e Anteirades muyto per boa fe De me matardes fremosa mha senhor </p> <hr/> <p> E sabe(n) qua(n)t(os) sabe(n) uos emi(n) Que nu(n)ca cousa come uos/amey Desi sabe(n) q(ue) nu(n)cau(os) eirey Er saben q(ue) sempreu(os) s(er)ui O melhor q(ue) pude souby cuydar E p(or)en fazedes deme matar Mal poys uoleu senhor no(n) mereçi </p>
--	---

- letto 37 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

<p> Senhor fremosa por q(ua)l d(eu)s u(os) fez E por q(ua)nto be(n) en uos quis poer Semagora quisessedes dizer O q(ue)u(os) ia preguntey outrauez Tenho q(ue) mi fariades gra(n) be(n) Demi dizerdes quanto mal mi ue(n) Por uos seu(os) este loor ou prez </p>	<p> I Senhor fremosa, por qual Deus vos fez e por quanto ben en vós quis poer, se m?agora quisessedes dizer o que vos ia preguntey outra vez, tenho que mi fariades gran ben de mi dizerdes quanto mal mi ven por vós, se vos éste loor ou prez. </p>
	<p> II </p>

<p>Ca se u(os) fosse Ou prez ou loor De me matardes seria razo(n) E no(n) diria eu p(or)en de no(n) Mays da Tanto seede sabedor Que ne(n) hu(n) prez ne(n) loor no(n)u(os) e Anteirades muyto per boa fe De me matardes fremosa mha senhor</p>	<p>Ca, se vos fosse ou prez ou loor, de me matardes seria razon, e non diria eu por én de non; mays d?atanto seede sabedor: que nen hun prez nen loor non vos é, ant?eirades muyto, per boa fe, de me matardes, fremosa mha senhor.</p>
	<p>III</p>
<p>E sabe(n) qua(n)t(os) sabe(n) uos emi(n) Que nu(n)ca cousa come uos/amey Desi sabe(n) q(ue) nu(n)cau(os) eirey Er saben q(ue) sempreu(os) s(er)ui O melhor q(ue) pude souby cuydar E p(or)en fazedes deme matar Mal poys uoleu senhor no(n) mereçi</p>	<p>E saben quantos saben vós e min que nunca cousa come vós amey; des i, saben que nunca vos eirey, er saben que sempre vos servi o melhor que pud?e souby cuydar; e por én fazedes de me matar mal, poys vo-l?eu, senhor, non mereçi.</p>

- letto 41 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_519b.jpg&itok=jxBO-xbq

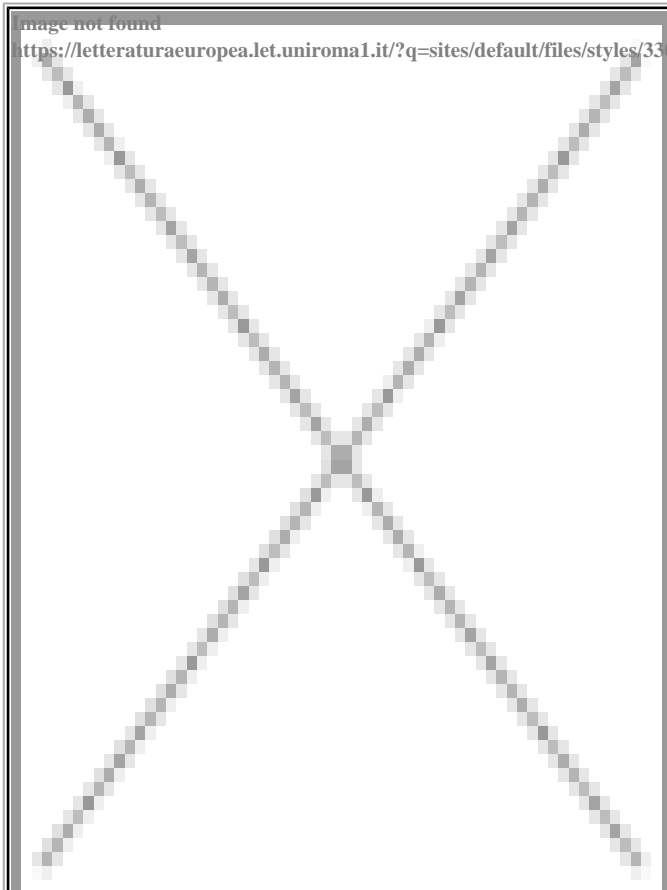


- letto 60 volte

CANZONIERE V

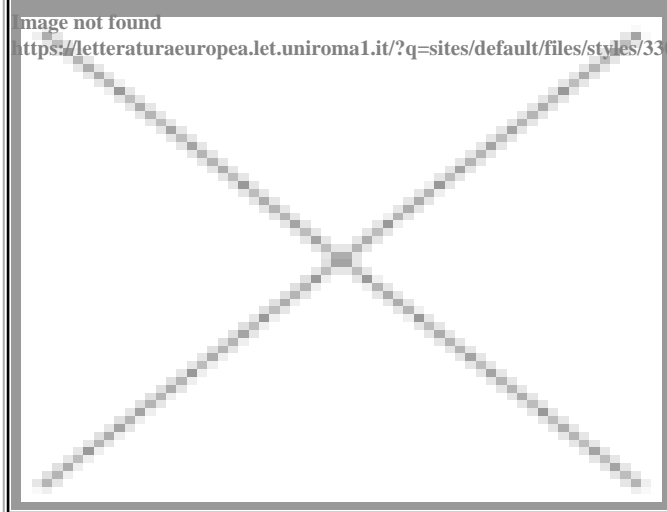
- letto 80 volte

Edizione diplomatica



Senhor fremosa por qual u(os) de(us) fez
epor qua(n)to be(n) en uos quis poer
semagora qui sessedes dizer
oqueu(os) ia preguntey outra uez
tenho quem fariades gram ben
demi dizerdes quanto mal mi uen
por uos seu(os) este loor ou prez

Ca seu(os) fosse
ou prez ou leor
deme matardes seria razon
eno(n) diria eu p(or)en d(e) non
mays da ta(n)to seede sabedor
q(ue) ne(n) hu(n) prez ne(n) loor no(n)u(os) e
anterrades muyto p(er) bo(n)a fe
de me matardes fremosa mha senhor.



E sabe(n) quant(os) sabe(n) uos emj(n)
q(ue) nu(n)ca cousa come uos amey
desi sabe(n) q(ue) nu(n)cau(os) errey
er sabe(n) q(ue) semp(re)u(os) s(er)ui
omelhor q(ue) pude souby cuydar
e p(or)en fazedes deme matar
mal poys uoleu senhor no(n) mereçi

- letto 42 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Senhor fremosa por qual u(os) de(us) fez epor qua(n)to be(n) en uos quis poer semagora qui sessedes dizer oqueu(os) ia preguntey outra uez tenho quem i fariades gram ben demi dizerdes quanto mal mi uen por uos seu(os) este loor ou prez	Senhor fremosa, por qual vos Deus fez e por quanto ben en vós quis poer, se m?agora quisessedes dizer o que vos ia preguntey outra vez, tenho que mi fariades gram ben de mi dizerdes quanto mal mi ven por vós, se vos éste loor ou prez.
	II
Ca seu(os) fosse ou prez ou leor deme matardes seria razon eno(n) diria eu p(or)en d(e) non mays da ta(n)to seede sabedor q(ue) ne(n) hu(n) prez ne(n) loor no(n)u(os) e anterrades muyto p(er) bo(n)a fe de me matardes fremosa mha senhor.	Ca, se vos fosse ou prez ou leor, de me matardes seria razon, e non diria eu por én de non; mays d?atanto seede sabedor: que nen hun prez nen loor non vos é, ant?errades muyto, per bona fe, de me matardes, fremosa mha senhor.
	III
E sabe(n) quant(os) sabe(n) uos emj(n) q(ue) nu(n)ca cousa come uos amey desi sabe(n) q(ue) nu(n)cau(os) errey er sabe(n) q(ue) semp(re)u(os) s(er)ui omelhor q(ue) pude souby cuydar e p(or)en fazedes deme matar mal poys uoleu senhor no(n) mereçi	E saben quantos saben vós e mjn que nunca cousa come vós amey; des i, saben que nunca vos errey, er saben que sempre vos servi o melhor que pud?e souby cuydar; e por én fazedes de me matar mal, poys vo-l?eu, senhor, non mereçi.

- letto 44 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_122.jpg&itok=hKOD_GDm



- letto 81 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/senhor-freiosa-por-qual-deus-vus-fez>